

EUROPAPARLAMENTS- OG RÅDSFORORDNING (EF) nr. 763/2008

2014/EØS/35/23

av 9. juli 2008

om folke- og boligtellinger(*)

EUROPAPARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN
EUROPEISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske
felleskap, særlig artikkel 285 nr. 1,

under henvisning til forslag fra Kommisjonen,

etter framgangsmåten fastsatt i traktatens artikkel 251⁽¹⁾ og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Kommisjonen (Eurostat) trenger tilstrekkelig pålitelige, detaljerte og sammenlignbare opplysninger om befolkningen og boligforhold for at Fellesskapet skal kunne utføre de oppgavene det er pålagt, særlig ved traktatens artikkel 2 og 3. Det må sikres tilstrekkelig sammenlignbarhet på fellesskapsplan når det gjelder metodikk, definisjoner og programmet for statistiske opplysninger og metadata.
- 2) Det er nødvendig med periodiske statistiske opplysninger om befolkningen og de viktigste familiemessige, sosiale, økonomiske og boligmessige kjennetegn for personer for å kunne analysere og kartlegge hvilken region-, sosial- og miljøpolitikk som påvirker bestemte sektorer i Fellesskapet. Det er særlig behov for å samle inn detaljerte opplysninger om boligforhold til støtte for Fellesskapets ulike former for virksomhet, som for eksempel fremming av sosial integrasjon og overvåking av sosial utjevning på regionalt plan, eller miljøvern og fremming av energieffektivitet.
- 3) I lys av utviklingen av metoder og teknologi bør beste praksis fastsettes, og en styrking av datakildene og metodikken som benyttes ved tellinger i medlemsstatene, bør støttes.
- 4) For å kunne sammenligne dataene fra medlemsstatene og utføre pålitelige analyser på fellesskapsplan, bør dataene gjelde for det samme referanseåret.
- 5) I samsvar med rådsforordning (EF) nr. 322/97 av 17. februar 1997 om fellesskapsstatistikker⁽²⁾, som er referanserammen for bestemmelsene i denne forordning, skal innsamlingen av statistikker være i samsvar med prinsippene om upartiskhet, særlig når det gjelder objektivitet og vitenskapelig uavhengighet, samt innsyn, pålitelighet, relevans, kostnadseffektivitet og fortrolig behandling av statistiske opplysninger.
- 6) Oversending av fortrolige statistiske opplysninger omfattes av forordning (EF) nr. 322/97 og rådsforordning (Euratom, EØF) nr. 1588/90 av 11. juni 1990 om oversendelse av fortrolige statistiske opplysninger til De europeiske fellesskaps statistikkontor⁽³⁾. Tiltakene som treffes i samsvar med nevnte forordninger, skal sikre fysisk og logisk vern av fortrolige opplysninger og at det ikke skjer en ulovlig offentliggjøring eller anvendelse i ikke-statistisk øyemed når fellesskapsstatistikker skal utarbeides og spres.
- 7) Ved utarbeidingen og spredningen av fellesskapsstatistikker i henhold til denne forordning bør medlemsstatenes og Fellesskapets statistikkmyndigheter overholde prinsippene fastsatt i reglene for god praksis innenfor europeisk statistikk, som ble vedtatt 24. februar 2005 av Komiteen for statistikkprogrammet, nedsatt ved rådsbeslutning 89/382/EØF, Euratom⁽⁴⁾ og vedlagt kommisjonsrekommandasjonen om medlemsstatenes og Fellesskapets statistikkmyndigheters uavhengighet, integritet og ansvarlighet.
- 8) Ettersom målene for denne forordning, som er å samle inn og utarbeide sammenlignbare og fullstendige fellesskapsstatistikker over befolkning og boligforhold, ikke kan nås i tilstrekkelig grad av medlemsstatene ettersom det ikke finnes felles statistiske faktorer og kvalitetskrav eller tydelige metoder, og derfor bedre kan nås på fellesskapsplan på grunnlag av en felles statistikkramme, kan Fellesskapet treffe tiltak i samsvar med nærhetsprinsippet som fastsatt i traktatens artikkel 5. I samsvar med forholdsmessighetsprinsippet fastsatt i nevnte artikkel går denne forordning ikke lenger enn det som er nødvendig for å nå disse målene.

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 218 av 13.8.2008, s. 14, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 54/2009 av 24. april 2009 om endring av EØS-avtalens vedlegg XXI (Statistikk), se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 33 av 25.6.2009, s. 26.

⁽¹⁾ Europaparlamentsuttalelse av 20. februar 2008 (ennå ikke offentliggjort i EUT) og rådsbeslutning av 23. juni 2008.

⁽²⁾ EFT L 52 av 22.2.97, s. 1. Forordningen endret ved europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1882/2003 (EUT L 284 av 31.10.2003, s. 1).

⁽³⁾ EFT L 151 av 15.6.90, s. 1. Forordningen sist endret ved forordning (EF) nr. 1882/2003.

⁽⁴⁾ EFT L 181 av 28.6.1989, s. 47.

- 9) De tiltak som er nødvendige for gjennomføringen av denne forordning, bør vedtas i samsvar med rådsbeslutning 1999/468/EF av 28. juni 1999 om fastsettelse av nærmere regler for utøvelsen av den gjennomføringsmyndighet som er gitt Kommisjonen⁽¹⁾.
- 10) Kommisjonen bør særlig gis myndighet til å fastsette vilkårene for fastsettelsen av de påfølgende referanseårene og for vedtakelsen av programmet for statistiske opplysninger og metadata. Ettersom det dreier seg om generelle tiltak som har som formål å endre ikke-grunnleggende bestemmelser i denne forordning, blant annet ved å supplere dem med nye ikke-grunnleggende bestemmelser, skal de vedtas etter framgangsmåten med forskriftskomiteé med kontroll fastsatt i artikkel 5a i beslutning 1999/468/EF.
- 11) Komiteen for statistikkprogrammet er blitt rådspurt i samsvar med artikkel 3 i beslutning 89/382/EØF, Euratom —

VEDTATT DENNE FORORDNING:

Artikkel 1

Formål

Ved denne forordning fastsettes det felles regler for levering av fullstendige opplysninger om befolkning og boligforhold hvert tiende år.

Artikkel 2

Definisjoner

I denne forordning menes med:

- a) «befolkning» den nasjonale, regionale og lokale befolkningen på sitt vanlige bosted på referansedatoen,
- b) «boligforhold» boliger og bygninger samt boform og forholdet mellom befolkning og boliger på nasjonalt, regionalt og lokalt plan på referansedatoen,
- c) «bygninger» faste bygninger som inneholder boliger som er beregnet på beboere, eller konvensjonelle boliger som er forbeholdt sesongbestemt eller sekundær bruk eller er ubebodd,
- d) «vanlig bosted» det sted en person til vanlig tilbringer døgnhvilen, uansett om det forekommer midlertidig fravær på grunn av fritidsaktiviteter, ferie, besøk hos venner og slektninger, forretningsreiser, medisinsk behandling eller pilegrimsreiser.

Bare følgende personer skal anses å ha vanlig bosted i det aktuelle geografiske området:

- i) de som i et sammenhengende tidsrom på minst tolv måneder før referansedatoen har bodd på sitt vanlige bosted, eller

- ii) de som i løpet av de siste tolv månedene før referansedatoen har kommet til sitt vanlige bosted i den hensikt å oppholde seg der minst ett år.

Dersom forholdene i punkt i) eller ii) ikke kan påvises, menes med «vanlig bosted» det sted en person har lovlig eller registrert bosted,

- e) «referansedato» den dato vedkommende medlemsstats data viser til, i samsvar med artikkel 5 nr. 1,
- f) «nasjonal» på en medlemsstats territorium,
- g) «regional» på NUTS 1-nivå, NUTS 2-nivå eller NUTS 3-nivå, som definert i nomenklaturen over regionale statistikkenheter (NUTS), fastsatt ved europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1059/2003⁽²⁾ i den gjeldende versjonen på referansedatoen,
- h) «lokal» nivå 2 for lokale administrative enheter (LAU 2-nivå),
- i) «vesentlige kjennetegn ved folke- og boligtellinger» individuell optelling, samtidighet, fullstendighet innenfor et gitt territorium, tilgang til data for mindre områder og fastsatt periodisitet.

Artikkel 3

Innberetning av data

Medlemsstatene skal sende inn data til Kommisjonen (Eurostat) om befolkningen som omfatter visse demografiske, sosiale og økonomiske kjennetegn for personer, familier og husholdninger samt boligforhold på nasjonalt, regionalt og lokalt plan som fastsatt i vedlegget.

Artikkel 4

Datakilder

1. Medlemsstatene kan bygge statistikkene på forskjellige datakilder, som for eksempel:

- a) tradisjonelle tellinger,
- b) registerbaserte tellinger,
- c) en kombinasjon av tradisjonelle tellinger og utvalgsundersøkelser,
- d) en kombinasjon av registerbaserte tellinger og utvalgsundersøkelser,
- e) en kombinasjon av registerbaserte tellinger og tradisjonelle tellinger,

⁽¹⁾ EFT L 184 av 17.7.1999, s. 23. Beslutningen endret ved beslutning 2006/512/EF (EUT L 200 av 22.7.2006, s. 11).

⁽²⁾ EUT L 154 av 21.6.2003, s. 1. Forordningen sist endret ved europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 176/2008 (EUT L 61 av 5.3.2008, s. 1).

f) en kombinasjon av registerbaserte tellinger, utvalgsundersøkelser og tradisjonelle tellinger, og

g) hensiktsmessige undersøkelser med roterende utvalg (løpende tellinger).

2. Medlemsstatene skal treffe alle nødvendige tiltak for å overholde kravene til vern av personopplysninger. Medlemsstatenes egne bestemmelser om vern av personopplysninger skal ikke berøres av denne forordning.

3. Medlemsstatene skal underrette Kommisjonen (Eurostat) om eventuelle revisjoner av eller rettelser i de statistikkene som er levert i henhold til denne forordning, og om alle endringer i datakildene og metodikken som er valgt, senest én måned før de reviderte dataene offentliggjøres.

4. Medlemsstatene skal sikre at datakildene og metodikken som benyttes for å overholde kravene i denne forordning, så langt som mulig oppfyller de vesentlige kjennetegnene i folke- og boligtellingerne som fastsatt i artikkel 2 i). De skal fortløpende bestrebe seg på i større grad å oppfylle disse vesentlige kjennetegnene.

Artikkel 5

Dataoverføring

1. Hver medlemsstat skal fastsette en referansedato. Denne referansedatoen skal ligge innenfor et år som er fastsatt på grunnlag av denne forordning (referanseår). Det første referanseåret skal være 2011. Kommisjonen (Eurostat) skal fastsette de påfølgende referanseårene etter framgangsmåten med forskriftskomiteé med kontroll fastsatt i artikkel 8 nr. 3. Referanseårene skal ligge i begynnelsen av hvert tiår.

2. Medlemsstatene skal levere endelige, validerte og aggregerte data og metadata til Kommisjonen (Eurostat) i henhold til denne forordning innen 27 måneder etter utgangen av referanseåret.

3. Kommisjonen (Eurostat) skal vedta et program for de statistiske opplysningene og metadataene som skal oversendes for å oppfylle kravene i denne forordning, etter framgangsmåten med forskriftskomiteé med kontroll fastsatt i artikkel 8 nr. 3.

4. Kommisjonen (Eurostat) skal vedta tekniske spesifikasjoner for variablene samt deres oppdelinger etter framgangsmåten med forskriftskomiteé fastsatt i artikkel 8 nr. 2.

5. Medlemsstatene skal oversende validerte data og metadata i elektronisk form til Kommisjonen (Eurostat). Kommisjonen (Eurostat) skal vedta hvilket teknisk format som er hensiktsmessig for overføringen av de dataene som kreves, etter framgangsmåten med forskriftskomiteé fastsatt i artikkel 8 nr. 2.

6. Ved eventuelle revisjoner eller rettelser i samsvar med artikkel 4 nr. 3 skal medlemsstatene oversende til Kommisjonen (Eurostat) de endrede dataene senest den dato de reviderte dataene blir offentliggjort.

Artikkel 6

Kvalitetsvurdering

1. I denne forordning får følgende kvalitetsvurderingskriterier anvendelse på dataene som skal oversendes:

- «relevans» viser til i hvilken grad statistikken oppfyller brukernes nåværende og potensielle behov,
- «nøyaktighet» viser til graden av samsvar mellom beregningene og de ukjente sanne verdiene,
- «aktualitet» og «punktlighet» viser til tidsrommet mellom referanseperioden og tidspunktet for når opplysningene blir gjort tilgjengelige,
- «tilgjengelighet» og «klarhet» viser til hvilke vilkår og måter brukere kan få tilgang til, anvende og tolke data på,
- «sammenlignbarhet» viser til måling av virkningen av ulikheter i anvendte statistiske begreper og måleverktøy og -metoder når statistikker sammenlignes på tvers av geografiske områder, sektorområder eller over tid, og
- «sammenheng» viser til i hvilken utstrekning dataene på en pålitelig måte kan kombineres på ulike måter og for ulike anvendelser.

2. Medlemsstatene skal framlegge for Kommisjonen (Eurostat) en rapport om kvaliteten på de oversendte dataene. I den forbindelse skal medlemsstatene gjøre rede for i hvilken utstrekning datakildene og metodikken som er valgt, er i samsvar med de vesentlige kjennetegnene ved folke- og boligtellingerne som er definert i artikkel 2 i).

3. Ved anvendelse av kvalitetsvurderingskriteriene fastsatt i nr. 1 på data som omfattes av denne forordning, skal kvalitetsrapportenes form og struktur defineres etter framgangsmåten med forskriftskomiteé fastsatt i artikkel 8 nr. 2. Kommisjonen (Eurostat) skal vurdere kvaliteten på de oversendte dataene.

4. I samarbeid med vedkommende myndigheter i medlemsstatene skal Kommisjonen (Eurostat) framlegge anbefalinger om metoder med henblikk på å sikre kvaliteten på utarbeidede data og metadata, idet det særlig tas hensyn til anbefalingene fra Den europeiske statistikerkonferanse om folke- og boligtellinger i 2010.

*Artikkel 7***Gjennomføringstiltak**

1. Følgende tiltak, som er nødvendige for gjennomføringen av denne forordning, skal vedtas etter framgangsmåten med forskriftskomite fastsatt i artikkel 8 nr. 2:

- a) tekniske spesifikasjoner for variablene i henhold til denne forordning samt deres oppdelinger i samsvar med artikkel 5 nr. 4,
- b) fastsettelse av et hensiktsmessig teknisk format i henhold til artikkel 5 nr. 5, og
- c) form og struktur på kvalitetsrapportene i henhold til artikkel 6 nr. 3.

2. Følgende tiltak, som er nødvendige for gjennomføringen av denne forordning, og som har som formål å endre ikke-grunnleggende bestemmelser i denne forordning ved å utfylle den, skal vedtas etter framgangsmåten med forskriftskomite med kontroll fastsatt i artikkel 8 nr. 3:

- a) fastsettelse av referanseår i henhold til artikkel 5 nr. 1, og
- b) vedtakelse av programmet for statistiske opplysninger og metadata i henhold til artikkel 5 nr. 3.

3. Det skal tas hensyn til prinsippene om at fordelene ved de tiltakene som treffes, skal være større enn kostnadene ved dem, og at tilleggsutgifter og -byrder skal holdes innen rimelige grenser.

*Artikkel 8***Komitéframgangsmåte**

1. Kommisjonen skal bistås av Komiteen for statistikkprogrammet.

2. Når det vises til dette nummer, får artikkel 5 og 7 i beslutning 1999/468/EF anvendelse, samtidig som det tas hensyn til bestemmelsene i beslutningens artikkel 8.

Tidsrommet fastsatt i artikkel 5 nr. 6 i beslutning 1999/468/EF skal være tre måneder.

3. Når det vises til dette nummer, får artikkel 5a nr. 1-4 og artikkel 7 i beslutning 1999/468/EF anvendelse, samtidig som det tas hensyn til bestemmelsene i beslutningens artikkel 8.

*Artikkel 9***Ikrafttredelse**

Denne forordning trer i kraft den 20. dag etter at den er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Strasbourg, 9. juli 2008.

For Europaparlamentet

H.-G. PÖTTERING

President

For Rådet

J.-P. JOUYET

Formann

*VEDLEGG***Variabler som skal omfattes av folke- og boligtellingsene**

1. Befolkningsvariabler
 - 1.1. Obligatoriske variabler for de geografiske nivåene NUTS 3, LAU 2
 - 1.1.1. Ikke-avledede variabler
 - vanlig bosted
 - kjønn
 - alder
 - sivilstand
 - fødselsstat/fødested
 - statsborgerskap
 - tidligere vanlig bosted og dato for ankomst til nåværende bosted, eller vanlig bosted ett år før tellingen
 - slektskapsforhold mellom husholdningsmedlemmer
 - 1.1.2. Avledede variabler
 - befolkning i alt
 - sted
 - husholdningsstatus
 - familiestatus
 - familiekjerne
 - familiekjernens størrelse
 - type privathusholdning
 - privathusholdningens størrelse
 - 1.2. Obligatoriske variabler for de geografiske nivåene: nasjonalt plan, NUTS 1, NUTS 2
 - 1.2.1. Ikke-avledede variabler
 - vanlig bosted
 - arbeidsstedets beliggenhet
 - kjønn
 - alder
 - sivilstand
 - nåværende aktivitetsstatus
 - yrke

- næringsgren
- yrkesstatus
- utdanningsnivå
- fødselsstat/fødested
- statsborgerskap
- hvorvidt personen har bodd i utlandet og år for ankomst til landet (fra 1980)
- tidligere vanlig bosted og dato for ankomst til nåværende bosted, eller vanlig bosted ett år før tellingen
- forhold mellom husholdningsmedlemmer
- husholdningens eierstatus

1.2.2. Avledede variabler

- befolkning i alt
- sted
- husholdningsstatus
- familiestatus
- familiekjerne
- familiekjernens størrelse
- type privathusholdning
- privathusholdningens størrelse

2. Boligvariabler

2.1. Obligatoriske variabler for de geografiske nivåene NUTS 3, LAU 2

2.1.1. Ikke-avledede variabler

- boligtype
- boligens beliggenhet
- bebodd eller ubebodd konvensjonell bolig
- antall beboere
- bruksareal til primærrom og/eller antall rom i boenheten
- boliger etter bygningstype
- boliger etter oppføringsperiode

2.1.2. Avledede variabler

- botetthet

2.2. Obligatoriske variabler for de geografiske nivåene: nasjonalt plan, NUTS 1, NUTS 2

2.2.1. Ikke-avledede variabler

- boforhold
- boligtype
- boligens beliggenhet
- bebodd eller ubebodd konvensjonell bolig
- eierform
- antall beboere
- bruksareal til primærrom og/eller antall rom i boenheten
- vannforsyningsystem
- toalett
- bad
- oppvarmingstype
- boliger etter bygningstype
- boliger etter oppføringsperiode

2.2.2. Avledede variabler

- botetthet
-